

Modell: Yamaha FZR 600 R	Baujahr: '94 - '95
Fahrgestell- Kürzel: 4JH	

Wichtig: Wenn Sie kein ausgebildeter Mechaniker sind, wenden Sie sich bitte an eine Fachwerkstatt. Beachten Sie grundsätzlich die allgemeine Montageanleitung zur Montage der Superbike-Lenkerkits.

Kürzel für Verlegung d. Züge:		Lage der Züge in Fahrtrichtung ...	
... vor dem Standrohr	V	... rechts vom Steuerkopf	R
... hinter dem Standrohr	H	... links vom Steuerkopf	L
Empfohlene Lenker:	AN1/LN1, A01 / E01 / L01		
Bremsschlauchlänge:	82 & 90cm (BK05)		
Gaszug: (1)	V / L		
Kupplungszug: (2)	V / L		
-Leitung:			
Chokezug:	- / -		

Besonderheiten:
 Den Halter zwischen Tank und Verkleidung kürzen, so daß nur der Tankhalter bestehen bleibt. Den Verkleidungshalter oben zwischen den Spiegelbefestigungsbohrungen abtrennen (ca. 5mm hinter der vorderen Bohrung). Die Gaszüge vor dem Standrohr und links am Steuerkopf vorbei zwischen dem dreieckigen Ausschnitt des Verkleidungshalters hindurch führen und mit Kabelbindern locker fixieren. Den Kupplungszug links vom Steuerkopf vor dem Standrohr nach unten führen und aus der Halterung am Rahmen lösen. Die Kabel der Armaturen an den Standrohren nach unten führen. Den Schlauch vom Ausgleichsbehälter der Bremsflüssigkeit um ca. 1cm kürzen und den Behälter mit dem 90°- Winkel und der Buchse befestigen.
Bei Verwendung des Lenkers Typ 01 (L01 / A01 / E01): Lenkergriffe ca. 1cm vom Lenkerende einrücken.



Allgemeine Montageanleitung für Superbike-Lenker

- 1.) Um Beschädigungen zu vermeiden und später die Züge neu verlegen zu können, muß als erstes der Tank entfernt werden. **Zur Sicherheit der elektrischen Systeme sollte die Batterie am Minuspol abgeklemmt werden.**
- 2.) Griffarmaturen, Bedienungsarmaturen und Hydraulikzylinder vom Lenker demontieren. Originallenker entfernen.
- 3.) Adaptersystem auf der Gabelbrücke montieren bzw. Originalgabelbrücke gegen Superbike-Gabelbrücke austauschen. Zur Demontage des Zündschlosses müssen die Köpfe der Abreißschrauben aufgebohrt werden. Zündschloß mit beiliegenden Buchsen und neuen Schrauben an der Gabelbrücke montieren. Nach dem Austausch der Gabelbrücke sollte der Innensechskant der Befestigungsschrauben des Zündschloßes zur Diebstahlsicherung ausgebohrt werden. Bei Modellen, an denen die zentrale Verschraubung gelöst wurde, diese mit dem angegebenen Drehmoment des Herstellers wieder festziehen. Neuen Lenker mit den Klemmböcken lose montieren. Wenn nötig Gaszüge neu verlegen.
Beachten Sie bitte die umseitig aufgeführten "Modellbezogene Hinweise zur Montage".
- 4.) Wenn neue Bremsleitungen im Lieferumfang enthalten sind, wie folgt vorgehen:
Bremshydraulikleitung abbauen. **Vorsicht: Bremsflüssigkeit darf nicht auf Lackteile tropfen!** Mitgelieferte Bremsleitung mit neuen Dichtringen montieren.
Montage der Bremsleitung und das Entlüften der Bremsanlage sollte von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden. Beachten Sie unbedingt die separat beiliegende Anbauanleitung der Stahlflex-Bremsleitung.
- 5.) Nun die Griffarmaturen auf dem Lenker befestigen und ausrichten. Bei LSL-Lenkern die zur Fixierung nötigen Bohrungen setzen. Stellen Sie sicher, dass kein Kabel oder Schlauch abgknickt wird und Kabel bzw. Schläuche spannungsfrei verlegt sind. Kontrollieren sie auch den Freigang zum Tank hin, dazu evtl. Tank wieder aufsetzen. Lenkerklemmböcke gleichmäßig anziehen und mit Anzugsmoment 20 Nm festziehen. Das linke Griffgummi mit einem geeigneten Klebstoff verkleben.
- 6.) Gegebenenfalls Verkleidungshalter Tank/Rückspiegel entfernen. Wenn erforderlich Verkleidung und Scheibe so weit kürzen, daß bei Rechts- und Linkseinschlag genügend Freiraum für Hydraulikzylinder und Hebel entsteht (Siehe Anbaukarte!). In wenigen Fällen muss der Lenkansschlag mittels beiliegender Distanzscheiben begrenzt werden. Diese Scheiben sind mit speziellem Klebstoff aus dem Fachhandel auf den originalen Lenkansschlag zu kleben. Gaszüge bei voll eingeschlagener Lenkung auf Leichtgängigkeit prüfen.
- 7.) Der Hochlenkerumbau ist nun korrekt montiert. Bitte vergessen Sie nicht, das Motorrad mit dem modellbezogenen Datenblatt bei einer anerkannten Prüfstelle vorzuführen und den Umbau in die Fahrzeugpapiere eintragen zu lassen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Fahren!



LSL-Motorradtechnik GmbH • D-47809 Krefeld

www.lsl-motorradtechnik.de

Model: Yamaha FZR 600 R	Year: '94 - '95
Type: 4JH	

Important:

If you are not a trained motorcycle mechanic stop now. Ask a local motorcycle shop to do the work for you. Please read the LSL-Superbike-Kit Fitting instructions.

Code for cable routing:		Position of cable from riders position ...	
... in front of the fork	F	... right from steering head	R
... behind the fork	B	... left from steering head	L
Recommended bar:	AN1 / LN1, A01 / E01 / L01		
Length of brake-line:	82 & 90 cm (BK05)		
Throttle cable: (1)	F / L		
Clutch cable: (2)	F / L		
-Line:			
Choke cable:	- / -		

Instructions:

Install the top yoke with the two washers both under the top yoke. Take of the fairing bracket running to the tank. Cut it at a heights that it only takes the fuel tank. Shorten the upper bracket about 5mm behind the second mirror fixing hole. You are able to order a precut screen separate. Then cut the fairing to the level of the precut screen. Wire the cables as described above. Lead the electrical cables down at the fork stanchions. Fix the hydraulic reservoir at the new 90°-bracket. Cut fluid hose by 10mm to make the position tension free.

If handlebar type 01 (L01 / A01 / E01) is chosen: For better lining of the cables fix the grips about 10mm from the bar's end. To replace the original mirrors use mirrors for fitting at the handlebar.



LSL–Superbike-Kit Fitting Instructions

- 1.) To avoid scratches and dents when re-routing hoses and cables remove the gas tank first. Remove fairing bracket and mirrors if necessary. **Always disconnect battery ground before working on electric wiring and switches!**
- 2.) Remove handlebar controls, clutch lever bracket and brake cylinder assy, then remove the original handlebar.
- 3.) Mount the adaptor on standard top yoke (or swap new yoke depending on kit type). To demount the ignition lock you mostly have to drill out the heads of the breakaway screws. After mounting the ignition lock with the attached bushings and new screws at the LSL-yoke you have to drill out the heads of the screws as theft protection, if your bike is not equipped with an immobilizer. If the crown nut had to be removed tighten up to original torque. Mount the new handlebar without tightening the screws of the clamps too strong. Re-route cables and hoses if necessary. Please refer to "specific mounting instructions" for re-routing.
- 4.) Remove brake-hose(s). **Caution: avoid brake fluid on painted surfaces!** Mount enclosed brake-hose(s) with new gaskets.
Caution: Any work on the brake system or bleeding the system should be done by an authorized dealer or a qualified mechanic! Pump brake lever until proper pressure is felt on lever. Test brakes at slow speed!
- 5.) Now mount the handlebar controls and clutch/brake assy. Set drillings to fix controls on the handlebar. If other than LSL handlebars are chosen, use tapes or metal sheets under the controls to fix them on the handlebar. Now tighten handlebar clamps equally up to 20 Nm torque. Make sure that no cable is bended and stays tension-free when turning the handlebar.
- 6.) Shorten fairing and screen, if necessary, to allow full steering movement of handlebar with sufficient space at levers and switches. Please refer to "specific mounting instructions" for shortening. Check throttle, choke and clutch cables function and clearance on left and right steering angle. Adjust or re-route if necessary. After finishing check all connections.
- 7.) Always check local laws and your manufacturer's warranty conditions for using aftermarket parts on your bike!

Ride safe and have fun!



LSL-Motorradtechnik GmbH • D-47809 Krefeld

www.lsl-motorradtechnik.de

Modèle: Yamaha FZR 600 R	Année: '94 - '95
--------------------------	------------------

Châssis: 4JH

Important: Le montage doit être fait par un professionnel. Veuillez respecter les conseils pratiques pour le montage des kits Street Bike.

Guidon prévu:	AN1 / LN1, L01 / A01 / E01
----------------------	----------------------------

Durite de frein:	82 + 90cm (BK05)
-------------------------	------------------

Position des câbles dans le sens de la marche:	
Câbles de gaz (1): devant le tube de fourche et à droite de la colonne de direction	
Durite d'embrayage (2): derrière le tube de fourche et à gauche de la colonne de direction	

Raccourcir les extrémités de la tête de fourche et la bulle. La bulle peut être remplacée par une bulle LSL adaptée.

Particularités:
 Raccourcissez le support entre réservoir d'essence et tête de fourche de façon à garder que la fixation du réservoir d'essence. Détachez le support en haut, entre les perçages pour les fixations des rétroviseurs, à env. 5mm derrière le perçage de devant.
 Passez les câbles de gaz devant le tube de fourche, à gauche de la colonne de direction, traversez le triangle du support de la tête de fourche et attachez-les avec des serre-fils sans serrer.
 Faites passer le câble d'embrayage à gauche de la colonne de direction, devant le tube de fourche vers le bas et libérez-le de la patte de fixation. Passez les câbles des contacteurs vers le bas en longeant les tubes de fourche.
 Raccourcissez le tuyau du réservoir de compensation de liquide de frein d'environ 1cm et fixez le réservoir avec l'équerre et l'entretoise.
Uniquement pour guidons du type 01 : Enfoncez les poignées jusqu'à 1cm au-delà des extrémités du guidon.



Directives de principe pour le montage des kits Street Bike

- 1.) Supprimez le réservoir d'essence afin d'éviter tout endommagement et pour faciliter la repose des câbles. Par mesure de sécurité, défaire le fil du pôle négatif de la batterie.
- 2.) Démontez les leviers et le maître cylindre hydraulique. Enlevez le guidon d'origine.
- 3.) Fixez le système d'adaptation au té de fourche ou alors changez le té de fourche d'origine contre le té de fourche pour Street Bike. Pour la dépose du contacteur d'allumage, percez les têtes des vis de fixation. Posez le contacteur d'allumage au té de fourche avec les entretoises et les nouvelles vis contenues dans le kit. Percez les têtes des vis comme sécurité contre le vol. Si le vissage central a été desserré, le resserrer au couple de serrage indiqué par le fabricant. Posez les pontets et le nouveau guidon et fixez les bracelets sans les serrer. Reposez les câbles d'accélérateur, si nécessaire. Tenez compte des directives de montage suivant le type de moto.
- 4.) Si le kit contient de nouvelles durites de frein, procédez comme suit :
Démontez la conduite du maître cylindre de frein hydraulique.
Attention : le liquide pour freins ne doit pas tomber sur les parties peintes! Fixez la nouvelle durite de frein en utilisant des joints neufs.

Le montage des durites de frein et la purge du système de frein doivent être effectués par un professionnel. Tenir compte des instructions de montage des durites tressées inox en annexe.

- 5.) Fixez les leviers au guidon et ajustez-les. Sur les guidons LSL, placez les perçages nécessaires à la fixation. Contrôlez que câbles ou tuyaux soient posés sans tensions ni pliures. Contrôlez le braquage gauche /droite par rapport au réservoir d'essence. Serrez les bracelets de manière régulière jusqu'à un couple de 20 Nm. Collez la poignée gauche avec une colle appropriée.
- 6.) S'il existe, supprimez le support de carénage entre le réservoir d'essence/rétroviseur. Si nécessaire, raccourcissez la tête de fourche et la bulle pour qu'il reste suffisamment d'espace pour le levier et le maître cylindre pendant le braquage gauche/droite (voir fiche de montage). Dans certains cas la butée doit être limitée par les rondelles d'écartement incluses dans le kit. Collez ces rondelles sur les butées d'origine avec une colle spéciale. Contrôlez le fonctionnement des câbles d'accélérateur pendant le braquage gauche/droite.
- 7.) Respectez les règlements par rapport à l'enregistrement des accessoires dans les papiers de la moto.



LSL-Motorradtechnik GmbH • D-47809 Krefeld

www.lsl-motorradtechnik.de